

УДК 611.3
ББК 28.707
А924

Данное издание представляет собой перевод с английского
**Comprehensive Atlas of High Resolution Endoscopy and Narrowband
Imaging** под редакцией **Jonathan Cohen**. Перевод опубликован
по контракту с издательством Blackwell Publishing

Перевод с английского

Белова Г.В. (глава 7), Вудзинский А.А. (главы 8,12, предисловие),
Галкова З.И. (главы 4-6,11), Коваленко Т.В. (главы 9,10,13,14,
предметный указатель), Похабова Е.Ю. (главы 1-3, 8)

Научный редактор перевода

Вудзинский Александр Анатольевич, кандидат медицинских наук, заведующий
отделением гастроэнтерологии и эндоскопии ФГБУ «Поликлиника № 1» УДП РФ

Рецензент

Князев Михаил Викторович, кандидат медицинских наук, заведующий
отделением эндоскопии ФБАПУ «Поликлиника № 2 Минэкономразвития России»

А924

**Атлас эндоскопии пищеварительного тракта: возможности
высокого разрешения и изображения в узком световом спектре /**
Под ред. Дж. Козна; пер. с англ.; под ред. А.А. Будзинского. — М.:
Аогосфера, 2012. — 360 е.; 12,5 см. — Перевод изд. Comprehensive
Atlas of High Resolution Endoscopy and Narrowband Imaging / Editor
J. Cohen. — ISBN 978-5-98657-028-0.

Методики, появившиеся в последнее время, доступны практическим
гастроэнтерологам и расширили возможности диагностической эндоско-
пии, улучшив визуальную диагностику и точность изъятия биопсийного
материала. Использование аппаратуры нового поколения будет несложным
для большинства специалистов, однако для полного понимания ее возмож-
ностей необходимо хорошо разбираться в особенностях видеоизображений,
полученных с применением эндоскопии с функциями высокого разрешения
(HRE) и осмотра в узком световом спектре (NBI). С целью помочь процессу
обучения Дж. Козн создал этот атлас, включающий более 900 эндоскопиче-
ских изображений. Данное издание акцентирует внимание на обнаружении
участков дисплазии при пищеводе Барретта, язвенном колите и аденома-
тозных полипах толстой кишки. Для этих заболеваний режим NBI особенно
информативен, расширяя наш взгляд на нормальные и патологические
образования пищеварительного тракта.

**УДК 611.3
ББК 28.707**

Предупреждение. Все права защищены. Воспроизведение или распространение в любой форме или любыми
средствами, перевод, печать, использование иллюстраций, разрешается только при условии соблюдения
Закона об авторском праве; разрешение на использование должно быть получено от Blackwell Publishing.
Использование в этой публикации торговых наименований, торговых марок, сервисных знаков и тому подобного
не свидетельствует о праве собственности на них. Издатели не гарантируют точность информации относительно
доз и способа применения препаратов, упоминаемых в этой книге. В каждом конкретном случае читатель должен
проверить подобную информацию в соответствующей литературе.

ISBN 978-5-98657-028-0 (рус.)
ISBN 978-1-4051-5886-2 (англ.)

© Blackwell Publishing, 2009
© ООО «Аогосфера», перевод на русский язык,
оформление русского издания, 2012

Содержание

Предисловие	vii
Предисловие к русскому изданию	ix
Благодарности	xi
Список участников	xii
Список сокращений	xvi

часть I Основы визуализации в узком световом спектре 1

1 Режим NBI: исторические предпосылки и основание для развития	3
2 Введение в эндоскопию с возможностью высокого разрешения и в режиме NBI	11
3 Основы эндоскопии с возможностью высокого разрешения и в режиме NBI	27

часть II ОБЛАСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЕЖИМА NBI И ПЕРВЫЕ ДОКАЗАТЕЛЬНЫЕ ДАННЫЕ 37

Раздел 1 Глотка и пищевод 39

4 Выявление поверхностного рака слизистой оболочки ротоглотки и гипофарингеальной области в режиме NBI	41
5 Диагностика атипии тканей и глубины инвазии злокачественной опухоли в области глоточно-пищеводного плоскоклеточного эпителия в режиме NBI с увеличением: классификация структуры интраэпителиальных папиллярных капиллярных петель	57
6 Эндоскопия с возможностью высокого разрешения и в режиме NBI: пищевод Барретта и аденокарцинома пищевода	79

Раздел 2 Желудок и двенадцатиперстная кишка.	97
7 Клиническое применение эндоскопии в режиме NBI с увеличением при исследовании желудка и двенадцатиперстной кишки	99
8 Эндоскопия в режиме NBI с увеличением для диагностики поверхностных неопластических поражений желудка и для эндоскопической диссекции подслизистого слоя.	121
Раздел 3 Толстая кишка.	139
9 Оптическая хромоэндоскопия в режиме NBI для колоноскопии, применяемой в качестве скрининга: эффективность и значение.	141
10 Значение осмотра в режиме NBI при воспалительных заболеваниях толстой кишки.	169
часть III АТЛАС ЭНДОСКОПИЧЕСКИХ ИЗОБРАЖЕНИЙ И ГИСТОПАТОЛОГИЧЕСКИХ КОРРЕЛЯЦИЙ	183
11 Глотка и пищевод	185
12 Желудок	235
13 Тонкая кишка	269
14 Толстая кишка	289
Предметный указатель	339